



Ви прибули до Німеччини з України?

Ласкаво просимо до Швельму!

Реєстрація

Будь ласка, зареєструйтеся тут після прибуття:

Центр обслуговування населення міста Швельм. Мольткештр. 24
Відділ соціального забезпечення міста Швельм. Мольткештр. 26. Телефон: 02336 801-386

Будь ласка, повідомте вашу адресу в центрі обслуговування населення, якщо ви оселилися в приватному порядку:

Центр обслуговування населення міста Швельм. Мольткештр. 24

Державна програма базової допомоги біженцям

Наразі застосовується наступне: доступ до соціальної допомоги здійснюється через Закон «Про матеріальну допомогу шукачам притулку». Якщо ви біженець/біженка з України, перебуваєте в Німеччині у зв'язку з війною і звертаєтеся з проханням про захист, то в разі відповідної потреби ви маєте право на соціальну допомогу. Щоб отримати допомогу та пільги (гроші, житло), будь ласка, зареєструйтеся тут:

Відділ соціального забезпечення міста Швельм. Мольткештр. 26

Інші консультаційні установи

Громадська організація «Ательє Сім», Гауптштр. 37, пані Гайке Філіпп, тел.: 01773196393

Ел. адреса: info@ateliersieben.ruhr

Консультавання біженців від Діаконії, Кайзерштр 55, 58332 Швельм

Графік прийому:

Ср.: з 9:00 до 17:00 год. Чт.: з 9:00 до 17:00 год. Пт.: з 9:00 до 15:00 год.

Пані Маргарита Шіманн, тел.: 02336 4086 995 або 0171 5488230

Ел. адреса: margarita.schiemann@diakonie-mark-ruhr.de

Наставництво/Супровід/Перші кроки у вивченні німецької мови

Уповноважена Синоду по роботі з біженцями в Єв. церковному окрузі Швельм

Пані Астрід Зеккельманн, тел.: +49 157 7533 7503

Ел. адреса: astridseckelmann@hotmail.com

Асоціація захисту дітей

Ігрова група для дітей-біженців віком до 6 років у супроводі їхніх матерів

У дитячому будинку, Вільгельмштр. 30

Вт.: з 15 до 16:30 год. та пт. з 9 до 10:30 год.

Пані Ізабель Каландра, телефон 02336 9159827 або 0157 39281611

Ел. адреса: calandra@kinderschutzbund-schwelm.de

Швельмський продовольчий магазин

Вхід: Вільгельмштрассе 22, 58332 Швельм

Графік роботи: з понеділка по середу з 10:30 до 13:00 год.

Тел.: 023369242510

Ел. адреса: info@caritas-en.de



Швельмський магазин одягу

Спортивний зал на Кайзерштрассе (вхід через Маркграфенштрассе 18), 58332 Швельм
Тел.: 02336 9242510; ел. адреса: info@caritas-en.de

Графік роботи: вівторок та четвер з 15 до 17 год.; середа з 10 до 12 год.

Готівка та відкриття банківського рахунку

Після реєстрації ви можете отримати грошові чеки. Перевести їх в готівку можна в «Ощадній касі».

Виплата соціальної допомоги можлива на банківський рахунок. Для відкриття банківського рахунку вам знадобляться: довідка про реєстрацію в місті Швельм та закордонний паспорт. Із цим ви йдете до «Ощадної каси»:

Ощадна каса

Гауптштрассе 63 · Телефон: 02336 9170

Після відкриття рахунку ви маєте повідомити дані (реквізити) вашого рахунку до відділу соціального забезпечення, щоб ваші грошові виплати могли бути перераховані на рахунок протягом наступних місяців.

Право на проживання

Відповідно до Директиви ЄС про тимчасовий захист (2001/55/ЄС) громадяни України, які перебувають у Німеччині у зв'язку з війною, можуть отримати посвідку на тимчасове проживання терміном на один рік. Ваша родина може возз'єднатися з вами. Закон «Про матеріальну допомогу шукачам притулку» передбачає право на отримання соціальної допомоги. Для цього необхідно подати заяву на отримання посвідки на проживання відповідно до § 24 Закону «Про порядок перебування іноземних громадян».

Форму заяви можна завантажити тут:

https://www.enkreis.de/fileadmin/user_upload/Dokumente/32_2/Antrag_AE_Ukraine.pdf

Будь ласка, надішліть заповнену заяву разом із копією національного паспорта/ документів, що посвідчують особу на адресу електронної пошти: abh-ukraine@en-kreis.de

Телефон для довідок: 02336/93 2390 (пн. – вт. з 08:00 до 12:00 год., пн. та чт. з 14:00 до 16:00 год.)

Здоров'я

Для того щоб відвідати кабінет лікаря, вам знадобиться талон, який видається у відділі соціального забезпечення.

Відділ соціального забезпечення міста Швельм. Мольткештр. 26. Телефон: 02336 801-386

Якщо з вами стався нещасний випадок або ви відчуваєте такий сильний біль, що не годні більше терпіти, то ви можете відразу звернутися до лікарки, лікаря або до лікарні. У цьому випадку лікарка, лікар або лікарня зобов'язані надати вам невідкладну медичну допомогу.

Школа/Освіта

У співпраці з компетентними органами ваші діти шкільного віку автоматично розподіляються на вільні шкільні місця.

Домашні тварини



Якщо ви привезли з собою з України домашню тварину (собаку, кішку, тхора), то тварину необхідно обстежити на сказ. Поки це не відбудеться, тварина має перебувати на карантині та не мати контакту з іншими тваринами або незнайомими людьми.

Ветеринарна служба району Еннепе-Рур організовує карантин, а також обстеження тварин. Для того щоб можна було розпочати усі необхідні заходи, відповідні власники або опікуни домашніх тварин зобов'язані якнайшвидше звернутися до ветеринарної служби.

За допомогою цієї **онлайн-форми**

https://www.enkreis.de/fileadmin/user_upload/Bilder/01/pressestelle/Ukraine/haustiere_ukraine_impfung.pdf можна повідомити про тварин.

Контактні особи

Емма Кедер, 02336/93 2412
Доктор Беттіна Букк, 02336/93 2406
Йорг Трестік, 02336/93 2410
Ел. адреса: vet.amt@en-kreis.de

Контакти служб невідкладної допомоги

Поліція

Адреса/контакт найближчої поліцейської дільниці
Поліцейський відділок Еннепеталь/Бюттенберг
Кьольнер Штр. 296/298, 58256 Еннепеталь
Тел: 02333 91660 або 110

Черговий лікар швидкої допомоги, пожежна служба та карета швидкої допомоги

Телефон 112

Гаряча лінія «Насильство щодо жінок»

Консультація різними мовами, телефон: 0800 116016

Гаряча лінія «Вагітність та питання, пов'язані з вагітністю»

Консультація різними мовами, телефон: 0800 4040020

Додаткова інформація українською мовою

Поширені запитання

[Війна в Україні \(integrationsbeauftragte.de\)](https://www.integrationsbeauftragte.de)

[Стартова сторінка \(germany4ukraine.de\)](https://www.germany4ukraine.de)

Інформація на тему коронавірусу

[Коронавірус \(integrationsbeauftragte.de\)](https://www.integrationsbeauftragte.de)

Інформація про вакцинацію проти коронавірусу

[Профілактичне щеплення від коронавірусу – безпечне та ефективне \(enkreis.de\)](https://www.enkreis.de)

Інформація на тему домашніх тварин

[Асоціація захисту тварин Коротка інформація Домашні тварини з України – Німеччина.pdf \(enkreis.de\)](https://www.enkreis.de)